

<b>AMERICAN EMBASSY</b> <b>CAIRO, EGYPT</b> <b>ZAHRAA MAADI WAREHOUSE</b>	<b>السفارة الأمريكية بالقاهرة</b> <b>مزارد مخازن زهراء المعادي</b>
<b>INSTRUCTIONS, TERMS AND CONDITIONS OF SALE</b>	<b>شروط وتعليمات المزاد</b>

1. Auction Sale hours are 9:00 AM to 3:00 PM Thursday, August 27, 2015 Only	1- تتم المعاينة من الساعة التاسعة صباحاً حتي الساعة الثالثة مساءً يوم الخميس فقط الموافق 27 أغسطس 2015
2. Bid packages will be issued from 9:00 AM to 2:00 PM, a bid package fee is <b>50 LE per person</b> , non-refundable. Only persons who have the bid packages will be allowed to enter the auction.	2- سوف توزع كراسة الشروط من الساعة التاسعة صباحاً حتي الساعة الثانية ظهراً مقابل 50 جنيهاً مصرياً غير قابله للاسترداد. لن يسمح بالدخول إلا لحامل الكراسة فقط.
3. Sealed or closed bids will be accepted at the sale site until 3:00 PM	3- تقبل كراسة الشروط في مكان المزاد حتي الساعة الثالثة مساءً.
4. Bid prices are to be stated in Egyptian Pounds. Clearly written and must be in both numbers and letters on the blank space next to the lot description. <b><u>LE fraction decimal will not be considered.</u></b>	4- تكون الأسعار بالجنية المصري ومكتوبة بالأرقام و الحروف في الخانة المقابلة لوصف كل لوط. <b><u>وغير مسموح بإضافة كسور الجنية.</u></b>
5. Bidder's name, address, signature, telephone number must be written on the first page of the bid package.	5- إسم المزاد وعنوانه وإمضائه ورقم التليفون لابد أن تكتب في الصفحة الأولى من كراسة الشروط.
6. Bidder will submit the bid package to the Embassy attendant, who will check the bidder's first page to insure completion of information required. Misinformation or noncompliance if not correct will disqualify the bid.	6- سوف يقوم المزاد بتقديم كراسة الشروط لموظف السفارة المتواجد والذي سيتأكد من المزاد من الصفحة الأولى للتأكد من استكمال البيانات المطلوبة و إذا كانت غير صحيحة سوف تلغي الكراسة.
7. By submitting a bid you have acknowledged that you have inspected the items and agreed to purchase <b>as is</b> , without any guarantee or warranty, either expressed or implied.	7- قيامك بتسليم الكراسة يعني إنك قد علمت وعانيت اللوات ووافقت علي شرائها " <b>على ما هي عليه</b> " دون أي ضمانات أو مبررات أخرى صراحة أو ضمناً.
8. The Embassy will require three days after sale closing to tabulate results. The results will be posted at the sale site <b><u>on Tuesday August 31, 2015, after 10:30 AM or at Embassy website: <a href="http://egypt.usembassy.gov/disposal_sale.html">http://egypt.usembassy.gov/disposal_sale.html</a></u></b> .	8- والسفارة سوف تتطلب ثلاثة أيام بعد إغلاق المزاد. وسوف تعلن النتيجة في مكان المزاد <b><u>يوم الإثنين 31 أغسطس 2015 بعد الساعة العاشرة والنصف صباحاً أو على موقع السفارة</u></b> <b><u><a href="http://egypt.usembassy.gov/disposal_sale.html">http://egypt.usembassy.gov/disposal_sale.html</a></u></b>
9. Bidders are responsible for any additional charges, such as taxes or custom duties, which may be assessed by the Egyptian government.	9- المزاد مسئول عن أي مصاريف يمكن أن تطرا من قبل الحكومة المصرية مثل الضرائب أو جمارك.

<b>AMERICAN EMBASSY</b> <b>CAIRO, EGYPT</b> <b>ZAHRAA MAADI WAREHOUSE</b>	<b>السفارة الأمريكية بالقاهرة</b> <b>مزارد مخازن زهراء المعادي</b>
<b>INSTRUCTIONS, TERMS AND CONDITIONS OF SALE</b>	<b>شروط وتعليمات المزاد</b>

<p>10. Successful bidders have to pay the total amount in cash to the Embassy cashier. A bill of sale will be issued at the time of payment and should be presented at the sale site for collection of the purchased items. Successful bidders must be present on Wednesday and or Thursday, September 2 and 3, 2015 at the sale site, from 9:00 AM to 3:00 PM, to pick up their purchases.</p>	<p>10- وعلی المزاید الفانز تسلیم أجمالي المبلغ نقدا لموظف خزينة السفارة. ويصدر في وقت الدفع فاتورة بيع ويجب أن تقدم في موقع المزايده ولايد من تقديمها عند أستلام اللوطات المشتراه. وعلي السادة الفائزين التواجد يومي الأربعاء و الخميس الموافق 2 – 3 سبتمبر , 2015 من الساعة التاسعة صباحا حتي الساعة الثلاثة مساء لرفع مشترايتهم .</p>
<p>11. Buyers must promptly collect their purchased items on the indicated dates. The Embassy will not be responsible for losses or damage after payment has been made.</p>	<p>11- وعلی السادة المزايدين جمع مشترواتهم فور أستلمها في التواريخ المحددة أعلاه والسفارة غير مسئولة عن أي خسارة أو فقدان بعد الدفع..</p>
<p>12. The Embassy reserves the right to reject any or all bids received, if such action is considered to be in its best interest.</p>	<p>12- للسفارة الحق في رفض بعض أو كل العطاءات بدون إبداء الأسباب.</p>